

Chaque personne compte,  
depuis

**25** ans

1991-2016

Rapport annuel 2015-2016



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie



1991-2016

Chaque personne compte.  
Every One Matters.

# Un message du président du conseil d'administration et du directeur général

## Célébrons 25 ans de santé en français!

Le Centre de santé communautaire de l'Estrie (CSCE) célèbre cette année un jalon important de son histoire, 25 ans au service des francophones de l'Est ontarien. Comment passer sous silence la vision de nos fondatrices qui, il y a 25 ans, réalisaient enfin leur rêve de démarrer un modeste centre de santé communautaire dédié aux francophones de la région de Cornwall et d'Alexandria. Avec au départ une petite équipe et un budget minimal, le premier directeur général, Monsieur Roland Beaulieu, jette les bases d'une belle aventure qui mènera à plusieurs expansions successives et à l'élargissement du territoire d'action de cette nouvelle ressource. Aujourd'hui, grâce à ses cinq sites, ses programmes et ses services sont maintenant accessibles à un plus grand nombre de francophones fiers d'appartenir à la grande famille du CSCE. Nous profitons de l'occasion pour remercier de façon spéciale les membres passés et présents du conseil d'administration, des directions, du personnel et les nombreux bénévoles pour leur engagement et la recherche continue de l'excellence. Vingt-cinq ans au service de la communauté francophone de Cornwall, Alexandria, Crysler, Bourget et Embrun : ça se célèbre!

L'engagement à être toujours plus près de nos communautés se confirme puisque le CSCE aménagera dès cet été dans de nouveaux locaux à Alexandria. Situés directement sur la rue Main, ces locaux seront plus accessibles, plus conviviaux et répondront davantage aux normes du jour en matière de livraison de services et de programmes en santé. Une journée porte ouverte avec ouverture officielle sera annoncée d'ici quelques semaines. Soyez attentifs! Le CSCE tient à souligner et à remercier chaleureusement l'accueil et le soutien du Centre culturel « Les trois p'tits points » d'Alexandria au cours des 24 dernières années. Le Centre culturel a été plus qu'un partenaire, il a été et demeure un ami du CSCE.

En 2015-2016, le CSCE a reçu la visite de l'équipe de révision du Centre canadien de l'agrément (CCA) pour l'obtention de sa cinquième certification d'organisme agréé CCA. De nombreuses heures de préparation, près de 1 000 documents justificatifs déposés, une trentaine de partenaires consultés par sondage et la participation active du personnel et du conseil d'administration ont fait de ce processus d'amélioration continue un franc succès et une belle reconnaissance du travail accompli par notre organisation.

## En route vers le 50<sup>e</sup>!

Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, l'honorable Eric Hoskins, a publié un rapport majeur en décembre 2015. Dans son document intitulé *Priorité aux patients*, il énonce les principes d'une transformation importante qui sera sans précédent en Ontario. Les quatre éléments centraux de cette

transformation sont : *une intégration des services plus efficace et une plus grande équité; l'accès opportun aux soins primaires et liens continus entre les soins primaires et les autres services; des soins à domicile et en milieu communautaire plus accessibles et homogènes; et des liens renforcés entre la santé de la population et la santé publique et les autres services de santé.* Le ministre a par la suite invité à une vaste consultation en vue d'agir directement sur les principes identifiés. Il est à souligner que le ministre a reconnu spécifiquement (c'est une première historique) que « certains Ontariennes et Ontariens – en particulier les populations autochtones, les Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens (...) ne sont pas toujours bien servis par le système de santé. » Ce constat lourd de signification est une occasion en or de travailler de concert avec les autorités afin de remédier à cette situation. À cet effet, le CSCE a activement participé au processus de consultation en proposant une réponse axée sur des pistes de solutions.

En terminant, nous profitons de l'occasion pour souligner le dévouement et le travail exceptionnel du personnel du Centre de santé communautaire de l'Estrie. Grâce à lui, nous entamons les 25 prochaines années avec enthousiasme et confiance dans la poursuite de la vision de nos pionniers et pionnières.

Bonne célébration!



Gilles Davidson  
Président du conseil d'administration



Marc Bisson  
Directeur général



# Depuis 25 ans, les personnes d'abord!

Chère lectrice, cher lecteur,

La force du CSCE repose sur les communautés qu'il sert et sur les personnes qui y habitent. Mais sans ses employés, il serait impossible de livrer les nombreux programmes et services dont le CSCE est si fier.

En cette année de célébration de notre 25<sup>e</sup> anniversaire, le rapport annuel met l'emphase sur le quotidien de son personnel. Nous voulons reconnaître que c'est grâce aux employés, présents et passés, que le CSCE remplit son mandat et réussit à servir la communauté.

À travers le quotidien des 96 membres de l'équipe du CSCE, de leur vécu, leurs émotions, et leurs défis, nous espérons que vous vous formerez une vision humaine des cinq programmes du CSCE: Vieillir chez soi, santé physique, santé mentale, santé communautaire, et l'éducation sur le diabète.

Plutôt que de vous présenter les statistiques de chaque activité et chaque programme, nous avons choisi de faire connaître le CSCE par la voix de ses employés. Plusieurs d'entre eux ont accepté notre invitation à parler de leur quotidien et de ce qui les motive. Nous les remercions d'avoir pris le temps de nous rencontrer.

Nous espérons que la lecture de ces quelques témoignages vous fera réaliser à quel point la vision du CSCE est profondément ancrée dans la culture organisationnelle :

**« Le Centre de santé communautaire de l'Estrie vise la pleine accessibilité à des services de santé en français tout en s'appuyant sur une communauté de professionnels à l'écoute et dévouée à améliorer la santé, le bien-être et la qualité de vie de sa clientèle et des collectivités desservies. »**



## Témoignage de Gaétane Gagnon – Thérapeute en santé mentale.

« Comme thérapeute en santé mentale et travailleuse sociale de formation, je suis une personne de confiance à qui les clients peuvent parler librement. J'accompagne les gens à travers différentes étapes de leur vie, afin qu'ils retrouvent plus facilement une stabilité personnelle. Je suis là pour eux dans les moments où, parfois, ils se sentent oubliés.

Au programme Vieillir chez soi (VCS) à Embrun, je travaille en partenariat avec un promoteur santé et une infirmière praticienne afin d'apporter une aide particulière aux personnes âgées. Cette stratégie provinciale permet entre autres d'offrir des services de soins, de support et d'accompagnement aux aînés, afin de les aider à demeurer en santé dans leur propre domicile. Plusieurs autres groupes se sont greffés à ce programme, avec beaucoup de succès dans la communauté. Ces nouvelles initiatives apportent du soutien à différentes clientèles, telles les personnes atteintes de Parkinson et leurs proches aidants.



Ma plus grande réussite cette année est le succès du groupe pour les proches aidants. Cette nouvelle initiative répond non seulement au mandat du programme VCS mais aussi à un besoin existant dans la communauté. Le groupe qui fonctionne depuis septembre 2015 offre aux participants un lieu de rencontre, où ils peuvent discuter d'une thématique, échanger, obtenir de l'information et du soutien moral pour les aider durant ces moments difficiles. »

*« Je travaille dans un milieu humain et je ne me sens pas comme un numéro et ça, pour moi, c'est important. »*

## Témoignage de Dr John Given – Médecin.



« Au CSCE, le respect, l'engagement et la collaboration font partie intégrante des valeurs de l'organisme. Sous un même toit, on retrouve toute une équipe de professionnels qui désirent améliorer la santé des clients. L'approche interdisciplinaire est très intéressante puisqu'elle simplifie l'accessibilité à d'autres disciplines. Comme professionnels, nous pouvons explorer différentes avenues avec le patient afin d'atteindre ses objectifs et ses désirs. Ce travail d'équipe facilite la compréhension et l'élaboration d'un plan d'action concret et réaliste.

Le CSCE est en pleine période de changement et je pense que l'équipe de gestion aborde cette période d'adaptation de façon très efficace et très humaine. »

*« Tout le monde ici semble ouvert au changement et nous cherchons tous les meilleures solutions pour garantir l'atteinte des nouvelles exigences. »*

## Témoignage de Chantal Dionne – Diététiste professionnelle.

« Le programme "Group Lifestyle Balance" de l'Université de Pittsburgh, que nous avons renommé en français *Équilibre pour un poids sensé*, a débuté suite à notre profond désir de vouloir faire une différence dans la vie de nos clients aux prises avec un problème de surplus de poids et notre souhait d'être témoins de leur parcours individuel, familial et communautaire.

Ce programme, qui s'échelonne sur une année, permet aux participants de réaliser quels sont leurs défis personnels et de mettre en place les stratégies qui leur permettront l'atteinte de leurs objectifs à long terme. L'esprit d'équipe qui règne au sein des professionnels impliqués dans le programme fait ressortir le meilleur de

chacun et en fait un programme de grande valeur : Marion (diététiste) partage sa joie des nouvelles saveurs; Carole (promoteure santé), enthousiaste, est un bon exemple de l'énergie que nous fait don l'activité physique; Jean-Sébastien (thérapeute en santé mentale), modèle des biens faits de vivre l'instant présent, nous fait réaliser comment l'environnement peut influencer nos choix; Sonia, petite abeille et secrétaire médicale par excellence, s'assure du bon roulement du programme et moi-même, qui mets en évidence de façon pratique les notions nutritionnelles visant la perte de poids et son maintien à long terme.

Ce programme nous donne la chance d'être complice dans notre milieu de travail, en partageant notre expertise et notre passion dans l'atteinte d'un objectif commun : aider nos clients à vivre en santé par la pratique de saines habitudes de vie. »

## Témoignage de Pierre et Marielle Lacourcière – Participants au programme *Équilibre pour un poids sensé*.

« Nous nous sommes beaucoup développés à travers ce programme qui a eu un impact très positif dans notre vie. Participer à ce projet nous a apporté un regain d'énergie et une meilleure santé. Nous sommes bien dans notre peau physiquement et mentalement et nous sommes très fiers de nous. »

*« À travers le programme, j'ai développé mes goûts et je me suis instruite sur mon alimentation.*

*Avant c'était manger pour manger, maintenant je mange pour savourer! »*

### PROGRAMME: ÉQUILIBRE POUR UN POIDS SENSÉ

#### Quoi?

Programme de perte de poids\* incluant un volet sur l'alimentation, l'activité physiques, des techniques pour surmonter les obstacles à la perte de poids ainsi que des démonstrations culinaires.

Un an de soutien hebdomadaire avec une diététiste, un travailleur social, une promoteur-santé.

#### Pour qui?

Pour les personnes qui désirent perdre du poids et les personnes à risque élevé ou vivant avec le diabète. Participez avec un membre de votre famille ou un ami!

#### TÉMOIGNAGES D'ANCIENS PARTICIPANTS

- Ça fait 25 ans que je n'ai pas pesé ce poids-là!

- Au début du programme, je prenais 43 unités d'insuline au coucher. Après avoir participer au programme pendant 8 mois, j'ai complètement cessé d'en prendre!

**Quand?** Les lundis soirs ou les mardis matins

**Où?** Centre de santé communautaire de l'Estrie

\*Basé sur le programme Group Lifestyle Balance™ de l'University of Pittsburgh Diabetes Prevention Support Center and the Diabetes Prevention Program research team ayant démontré des résultats durables à long terme.



**Inscription requise,  
places limitées.**

**Sans frais.**



**Chaque personne compte.**

## Témoignage d'Isabelle Courville – Secrétaire médicale.



« La création du CSCE à Embrun a changé la vie de beaucoup de personnes. Le Centre permet à la communauté et aux régions avoisinantes d'accéder à des services, des programmes et des soins de santé en français, sans avoir à se déplacer loin de leur domicile.

De plus, la mission et les valeurs du CSCE permettent d'offrir une approche de soins beaucoup plus humaine et personnelle. Les employés peuvent se permettre d'écouter, de servir et d'aller au fond des besoins et des réalités des clients. Cette manière d'être permet entre autres d'assurer un service d'une qualité exceptionnelle.

Étant moi-même native d'Embrun, je suis très fière de travailler pour le CSCE. J'ai un énorme sentiment d'appartenance envers ma communauté et j'aime avoir l'opportunité de m'impliquer auprès de celle-ci. »

*« Être capable de redonner directement à ma communauté grâce à mon emploi, c'est tellement gratifiant. »*

## Témoignage de Julie Borbey – Infirmière autorisée.

« Les maillons santé offrent, à travers le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS), la coordination d'un plan de soins centré sur les besoins et les objectifs des patients ayant des problèmes de santé complexes. Cette initiative cherche à aider la clientèle vulnérable, à haut risque d'hospitalisation, d'admission et de fréquentation des services d'urgence, à réduire le nombre de visites à des services d'urgence, à favoriser l'accessibilité et l'expérience du client et à réduire les coûts associés aux soins de santé.

Étant l'infirmière responsable du Maillon santé du Haut-Canada pour les services en français à Embrun, j'ai la tâche d'établir avec les personnes ayant des besoins complexes, leurs proches et tous les intervenants impliqués en ce qui a trait à la santé, la planification des soins nécessaires et désirés. Ce plan devient le principal outil de travail pour le patient et l'ensemble des professionnels puisqu'il consolide toutes les informations pertinentes concernant les besoins et les soins nécessaires, afin d'assurer la santé et le bien-être du client. »



*« En travaillant ici, j'ai chaque jour la possibilité de m'épanouir professionnellement. »*

## Témoignage de Ghislaine Blais – Infirmière praticienne.

« Le CSCE est un milieu de vie où j'ai la chance d'évoluer en tant qu'infirmière praticienne depuis les dernières 25 années, soit depuis son ouverture en 1991. Les services de soins de santé primaires au CSCE sont d'une qualité exceptionnelle. Ce type de service de qualité est entre autres possible par l'approche utilisée, qui est beaucoup plus humaine et holistique. Ici, on tient compte de toi au complet. On fait participer le client à son plan de santé et à son cheminement. C'est aussi grâce à l'appui de l'équipe formidable que j'arrive à offrir des soins de santé primaires de qualité. L'assistance des intervenants et des professionnels d'expérience de différentes disciplines



me permet d'avoir une vision beaucoup plus large de la santé des clients. Depuis 25 ans, la mission du CSCE est ancrée dans la culture de l'organisme et c'est ce qui nous permet de nous distinguer et de continuer à offrir à la clientèle des services continus de qualité hors pair. »

*« Être infirmière praticienne au CSCE, c'est avant tout une histoire de coeur. Tu te donnes à tes clients, mais tu es constamment récompensée. L'important c'est de faire une différence dans la vie de quelqu'un, de l'accompagner dans une période difficile de sa vie, dans la souffrance qu'il vit, vers le rétablissement de sa santé. »*

## Témoignage de Dr Gaétan Martel – Médecin.



« Pour moi, travailler au CSCE, c'est la possibilité de contribuer à l'épanouissement d'une médecine et de services de qualité. L'esprit d'équipe, la collaboration et la discussion entre professionnels nous permettent de mettre à profit nos expériences et nos connaissances afin d'offrir des services plus complets à la communauté.

Chaque jour, je suis en contact avec les clients et beaucoup d'entre eux me font part de l'aide apportée par les employés et les programmes du Centre. »

*« Nous sentons que nous sommes appréciés par les gens. Ce que l'on fait ici, on le fait et on le fait bien! »*

## Témoignage de Carole Gingras – Promoteure santé.

« Être promoteure santé, c'est créer des opportunités afin que les gens arrivent à prendre en main leur santé. Au CSCE, le promoteur santé offre des programmes d'exercice, des programmes d'éducation et augmente l'accessibilité dans la communauté. Je me trouve choyée d'occuper un poste qui me permet de rencontrer et d'aider autant de gens.



M. Jean-Guy Loiselle, un bénévole de la Boîte verte à Bourget et Carole

*« Lorsque je suis devant un groupe de participants ou de bénévoles, il m'est impossible de ne pas sourire et de ne pas donner le meilleur de moi-même, car ce sont eux mes héros. »*

L'équipe de santé communautaire du CSCE se fait connaître comme un allié et partenaire qui accompagne la communauté dans la réalisation de divers projets qui leur tiennent à cœur.

La Boîte verte est un projet qui a beaucoup de succès dans toutes les communautés desservies par notre organisme. Ce programme s'adresse à toute la

*« Ouvrir son sac, c'est comme un cadeau à Noël, c'est une surprise à chaque fois! Le succès de ce programme ne serait pas possible sans l'appui de tous les bénévoles dans chaque communauté qui assurent la continuité et la réussite de la Boîte verte. »*



Les bénévoles de la Boîte verte à Crysler

population et offre à petit prix un sac rempli de fruits et légumes frais de qualité à chaque mois.

C'est entre autres le CSCE qui a été le pionnier du programme dans les comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell. Tour à tour, les villages avoisinants sont séduits par l'idée de la Boîte verte et chaque communauté qui reproduit le projet arrive à trouver des solutions et façons de procéder pour que l'initiative fonctionne dans leur village. »

## Témoignage de Mireille Marineau – Diététiste professionnelle.

« L'alimentation est au coeur de bien des problèmes de santé et améliorer son alimentation, en consultant une diététiste, apporte souvent bien du soulagement et contribue grandement au mieux-être des gens, en plus de jouer un grand rôle pour prévenir l'apparition de problèmes plus graves à court, moyen et long terme.

Une diététiste aura le souci d'informer et de faciliter les changements d'habitudes et de comportements alimentaires dans la vie des clients qui la consultent. Plusieurs aspects comme l'environnement, la famille, le travail et l'éducation influencent notre alimentation. La diététiste tiendra compte de tous ces facteurs et motivera le client dans l'atteinte de ses objectifs personnels.

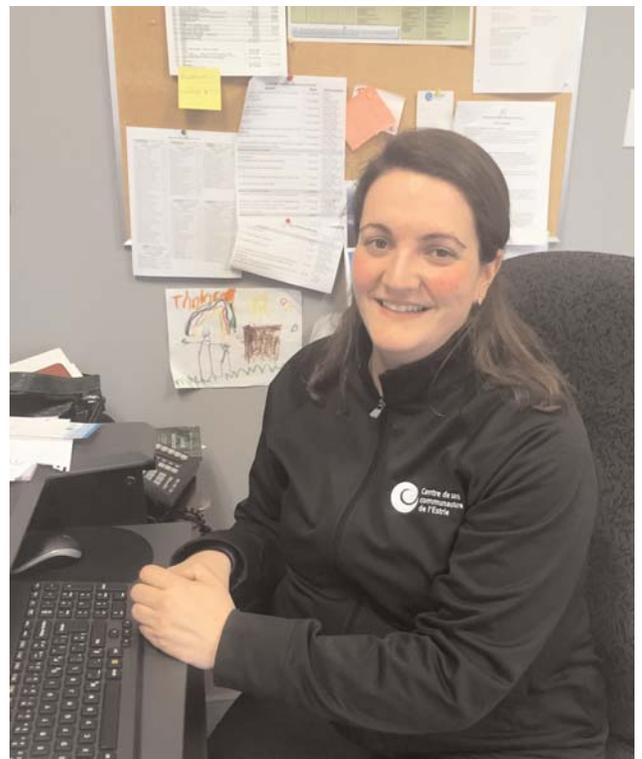
Le CSCE réunit plusieurs services et offre aux professionnels qui y travaillent l'opportunité de collaborer entre eux. Les diététistes, tout comme les autres professionnels du CSCE, offrent des services à la communauté francophone de la région, ce qui est très important puisqu'il y a peu de ressources en français dans l'est de l'Ontario. »

*« Je crois que la confiance et l'appui entre professionnels rendent notre travail encore plus agréable et permettent d'offrir aux clients des services plus complets et de meilleure qualité. »*



## Témoignage de Marie-Andrée Prévost – Thérapeute en santé mentale.

« Je suis intervenante en santé mentale au CSCE depuis un peu plus de neuf ans. J'ai le privilège d'accompagner les clients à cheminer positivement dans leur quotidien, entre autres à l'aide de rencontres individuelles ou au sein de divers groupes, tel le groupe de gestion d'anxiété. Au Centre, les clients trouvent une gamme de services de santé répondant à leurs besoins, et ce, sous un même toit.



Travailler au CSCE me donne donc l'opportunité de servir ma communauté et de faire partie d'une équipe interdisciplinaire hors pair. Autant la clientèle nous remercie de les aider à apprendre sur eux-mêmes, autant j'en apprend tous les jours de ma clientèle. »

*« Il est toujours très valorisant de voir notre clientèle s'épanouir à la suite des suivis avec nous. »*

## Témoignage de Paul Gauthier – Étudiant stagiaire en médecine familiale.

« Mon stage au CSCE m'a permis de découvrir la pratique de la médecine familiale dans des régions rurales comme les petites communautés de Bourget et de Crysler.

*« J'ai été très marqué par la philosophie de travail des employés du CSCE. La collaboration, l'ouverture d'esprit et la disponibilité des gens favorisent le travail en équipe et permettent d'entretenir des relations d'entraide. »*

L'environnement de travail du CSCE m'a permis de créer des relations plus personnelles avec les patients, basées sur la confiance. Les clients te racontent leurs situations et, en retour, tu as le temps de discuter avec eux des options qui leur sont offertes. La collaboration entre les disciplines et les professionnels est un précieux outil de travail. Le partage d'expertise permet d'offrir une approche plus globale et efficace, qui est centrée sur les besoins et les objectifs du client. Ce dernier est directement impliqué dans le processus qui vise l'amélioration de son état de santé. »



## Témoignage d'Annie Deschênes – Diététiste professionnelle.

« Par l'entremise d'une relation de collaboration, le Programme d'éducation sur le diabète (PÉD) procure l'information pertinente permettant aux clients de gérer leur condition au quotidien, ainsi que de l'aide pour l'ajustement des médicaments ou de l'insuline. Le PÉD offre aussi des conseils aux autres professionnels de la santé pour les appuyer dans les soins de leur clientèle diabétique.

Depuis les dernières années, le nombre de clients a significativement augmenté et le PÉD atteint maintenant les cibles de clientèle exigées par notre bailleur de fonds (le RLISS de Champlain). »

*« Une restructuration de nos méthodes de travail a été nécessaire afin de satisfaire à la demande, tout en continuant à offrir des services qui répondent aux besoins des clients, dans une ambiance de travail qui demeure positive. »*



Annie en compagnie de Diane Brisson (infirmière, à gauche) et de Jamie Lauzon (secrétaire, à droite)

## Témoignage de Michel Laviolette – Promoteur santé et agent de santé communautaire.

« Au CSCE, j'occupe un double poste, c'est-à-dire que je suis un agent de santé communautaire (ASC) et un promoteur santé (PS) au site d'Alexandria. Comme ASC, je travaille davantage avec la communauté, au sens plus large, pour déterminer ce qui existe déjà et ce qui manque dans la région pour combler les

besoins. J'agis aussi à titre de PS. Dans ce rôle, la majeure partie de mon temps consiste à outiller les gens pour qu'ils développent de saines habitudes de vie. Concrètement, je mets beaucoup d'accent sur l'activité physique par l'entremise de programmes, tels que le groupe de prévention des chutes pour les aînés. En plus d'exercices, ce programme comprend un volet de sensibilisation afin d'informer les



Michel en compagnie du constable Joël Doiron de la Police Provinciale de l'Ontario

participants sur les diverses façons de rendre leur domicile plus accessible et sécuritaire.

La raison principale pour laquelle les PS mettent plus d'accent sur l'activité physique, c'est à cause de l'interdisciplinarité au CSCE. J'ai la chance de travailler avec des diététistes qui font une variété de programmes sur la nutrition et avec des thérapeutes en santé mentale qui axent certaines interventions en gestion de stress et d'anxiété. Autrement dit, l'intervention auprès des gens et de leur santé est partagée entre les intervenants et les disciplines, afin d'offrir un service de qualité.

Puisque nous arrivons à mettre toute une équipe de professionnels et de services sous un même toit, nous sommes mieux équipés pour référer les clients afin de les aider dans leurs cheminements. Cette approche nous permet d'avoir une vision plus globale des besoins de

santé des individus et d'en ressortir tous gagnants. L'ouverture entre les professionnels de différentes disciplines au CSCE permet d'être plus à l'aise à travailler en collaboration et même de rechercher cette entraide à l'externe avec d'autres personnes-ressources, partenaires et organismes de la région.

Le déménagement du site d'Alexandria aidera à faire connaître davantage le CSCE. Le fait d'avoir pignon sur la rue principale permettra de revitaliser l'intérêt envers l'organisme. En d'autres mots, le CSCE et les services qui y sont offerts seront à nouveau découverts dans la région. En plus, je pense que déménager le CSCE sur la rue principale augmentera significativement l'accès puisqu'en plus de la visibilité, plusieurs personnes pourront maintenant marcher jusqu'au Centre pour avoir accès à nos professionnels, que ce soit un médecin, une infirmière

praticienne, une thérapeute en santé mentale, une infirmière, une diététiste, un promoteur santé ou le Programme d'éducation sur le diabète. »

*« Mes collègues, ce ne sont pas juste des professionnels, ce sont aussi des gens passionnés. Au CSCE, on se soutient dans les bons et les mauvais moments et je crois que ça nous permet de devenir de meilleurs intervenants. »*

## Témoignage de Jamie Lauzon – Secrétaire médicale.

« Nous avons tous des moments qui nous touchent et qu'on n'oubliera jamais. Quand j'ai commencé à travailler à la clinique de diabète, j'ai fait la connaissance d'un client atteint d'obésité qui avait de la difficulté à marcher. Son intervenante lui a suggéré de venir à la clinique en marchant pour me dire bonjour en guise d'encouragement. Tout au long de son cheminement, j'ai été témoin de son progrès et je le félicitais. Dernièrement, ce client a couru son premier demi-

marathon. Pour moi, cette histoire-là est inspirante et c'est une belle preuve des différents types de soutien que la clinique peut apporter aux clients. »



*« C'est un sentiment tellement unique de pouvoir faire une différence dans la vie des gens, surtout dans un milieu de travail formé d'une petite équipe formidable! »*

## Témoignage de Sonia Moreau – Infirmière autorisée.

« J'ai beaucoup de plaisir à apprendre à mieux connaître ma clientèle et à bâtir avec elle une relation de confiance qui se développe au fil des années. La vision générale de leur situation de vie personnelle, familiale et communautaire me permet ainsi d'offrir une meilleure intervention. »

Un autre volet très stimulant de mon emploi est le dépistage visuel en milieu scolaire, avec l'assistance du promoteur santé. Nous avons été formés et certifiés par une optométriste afin de prodiguer, aux enfants de maternelle et de première année dans les écoles de la région, un examen de la vue qui comporte une quinzaine de tests. On estime que 5 à 10 % des enfants peuvent être atteints d'un problème visuel. Puisque 80 % de ce que l'enfant apprend provient de ses yeux et de sa vision, il est encourageant de savoir que notre intervention a permis cette année un meilleur départ pour 507 jeunes. »



*« Le CSCE offre une qualité de vie incroyable, surtout du point de vue de la conciliation travail-famille. C'est un environnement de travail tellement agréable ... c'est parfait pour moi ici! »*

## Témoignage de Juliette Labossière – Agente de santé communautaire.

« Le CSCE est un organisme qui est au centre de nos communautés. À titre d'agente de santé communautaire (ASC), je fais partie de l'équipe qui cherche à combler tous les aspects de la santé des clients. Une communauté en santé offre

l'opportunité à ses citoyens d'être engagés et impliqués et c'est pourquoi l'ASC doit s'assurer de mobiliser la communauté et ses citoyens, pour aider à l'épanouissement de la région.

Afin de réaliser mon mandat, je siège à de nombreux conseils d'administration ou tables exécutives de comités de citoyens pour discuter de leurs projets. Je suis là pour soutenir leurs idées et faire valoir leurs voix. Je suis très investie et j'adore mon travail puisque ce poste m'offre la chance de participer à plein de projets qui sont à l'image de mes valeurs. Ce ne sont pas mes projets, mais bien ceux de la communauté. J'accompagne les citoyens dans leurs démarches et leurs cheminements afin qu'ils aient du soutien pour réaliser leurs projets.

*« Je suis très fière de faire partie d'une organisation qui s'engage, qui aide à la réussite des initiatives locales, et qui répond aux besoins des familles francophones de la région. »*

Le camp d'été de Crysler est un succès pour le CSCE puisque c'est le seul camp de jour rural et bilingue offert à un prix modique. La création de ce camp d'été a aussi permis de créer des emplois pour les étudiants de la région. Non seulement on réussit à combler un besoin d'activités pour les enfants durant l'été, mais on permet aussi à plusieurs jeunes d'avoir accès à un emploi dans leur communauté.



Le comité organisateur du camp de jour de Crysler

Le camp de jour de neuf semaines peut accueillir jusqu'à 30 jeunes de 5 à 12 ans par semaine. L'animation du camp est basée sur une thématique différente chaque semaine et met en valeur les ressources de la communauté. La réalisation du camp de jour ne serait pas possible sans l'aide et l'appui des ressources de plusieurs citoyens bénévoles. Ces derniers nous permettent entre autres d'utiliser leurs installations afin de partager leurs savoirs et leurs passions avec les jeunes. »

## Témoignage de Dr Mathieu Paquin – Chiropraticien.

« Le projet pilote de lombalgie est actif depuis maintenant un an au site de Cornwall. Ce programme me permet de traiter des patients atteints de douleurs qui peuvent être aiguës ou chroniques, dans le bas du dos ou aux hanches, ceux avec des problèmes sciatiques et certains avec des problèmes dans le milieu du dos. En bref, j'aide les gens à se débarrasser de leur douleur et à fonctionner le plus normalement possible grâce à des exercices, des modifications à leurs activités quotidiennes et des trucs pour rester en santé.

Travailler au CSCE me permet donc d'effectuer une approche plus globale et plus efficace. »

*« Même si je suis limité dans ce que je peux faire, je sais que quelqu'un d'autre ici peut aider mes patients et répondre à leurs besoins et à leurs questions. »*



## Témoignage d'Annie Lamirande – Agente aux ressources humaines.

« En tant qu'agente aux ressources humaines, mes services sont très variés. Je dois m'adapter aux réalités des différents sites par souci d'amener des solutions, afin de soutenir le gestionnaire qui gère le quotidien dans son site. Parallèlement, j'appuie aussi les demandes des employés, des étudiants et des stagiaires. De plus, je suis responsable de l'accueil et de l'orientation des arrivants et des procédés à suivre lors d'un départ.



*« C'est vraiment important que le personnel soit bien accueilli et à l'aise au travail. Plus vite j'oriente les employés dans leurs fonctions, plus rapidement ils peuvent aider les clients. »*

Les professionnels de la santé qui travaillent au CSCE sont vraiment dévoués à leurs clients. Ils prennent en charge tous les aspects de leur santé. De plus, le Centre est aussi très impliqué au niveau communautaire.

Je me considère très chanceuse de côtoyer des équipes aussi fantastiques. Peu importe le site où je suis, l'environnement de travail est toujours très familial. »

Suivez-nous sur :



# Conseil d'administration du CSCE

## Comité exécutif :

Président : Gilles Davidson, Cornwall  
Vice-présidente : Chantal Lajoie, Alexandria  
Trésorière : Madeleine Major, Crysler  
Secrétaire : Marc Bisson, directeur général

## Administrateurs :

Jules Bourdon, Cornwall	Martine Provost, Crysler
Claire Bruyère, Embrun	Hélène Racine, Embrun
Michel Gratton, Bourget	Ghislaine Rozon, Cornwall
Pierre Lacroix, Alexandria	Jean-Louis Tanguay, Morrisburg
Jean-François Pagé, Bourget	

## Reconnaissance du conseil d'administration et du personnel

### Conseil d'administration

Jean-Louis Tanguay (membre sortant 2010-2016)

### Personnel

Cinq années de service :

Paulo Antunes	Sonia Prévost
Stéphane Dadjo-Guewa	Joanne Spencer
Guy Laflèche	Tania Sveistrup
Sonia Moreau	

Dix années de service :

Lucie Bissonnette	Lyne Martineau
Marc-Rosario Joseph	Jeannette Scandar
Julie Lalonde	Marc Therrien

Quinze années de service :

Diane Ricard Gaunce

Vingt-cinq années de service :

Lynn Cuillerier

# Rapport financier

## ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2016

### ACTIF

#### Court terme

Encaisse	758 062 \$
Débiteurs	152 869 \$
Frais payés d'avance	117 112 \$
	<u>1 028 043 \$</u>

**Immobilisations corporelles** 599 603 \$

1 627 646 \$

### PASSIF ET ACTIF NET

#### Court terme

Créditeurs et frais courus	854 187 \$
Dû au RLISS	169 345 \$
Dû au MSSLD	1 659 \$
Apports reportés	1 042 \$
	<u>1 026 233 \$</u>

**Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles** 599 603 \$

1 625 836 \$

#### Actif net

Non affecté	1 810 \$
	<u>1 627 646 \$</u>

## ÉTATS DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2016

### Produits

#### Subventions du MSSLD et du RLISS

Subventions de base	7 903 768 \$
Subvention non récurrente	228 484 \$
Subvention relative au PÉD	879 995 \$
Subvention relative au projet	
Vieillir chez soi	252 865 \$
Subvention relative au projet Lombalgie	85 241 \$
Autres subventions	1 467 \$
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(251 027) \$
Amortissement des apports reportés	178 900 \$
Intérêts et autres revenus	17 069 \$
Dons – net	(287) \$
	<u>9 296 475 \$</u>

### Charges

Salaires et avantages sociaux	6 335 639 \$
Matériel, fournitures et services	1 759 425 \$
Charges non récurrentes	56 095 \$
Charges relatives au projet diabète	879 995 \$
Charges relatives au projet Lombalgie	85 241 \$
Charges relatives aux projets non subventionnés par le MSSLD	1 467 \$
	<u>9 117 862 \$</u>

Excédent des produits sur les charges avant postes sous-mentionnés 178 613 \$

Amortissement des immobilisations corporelles (178 900) \$

Excédent des produits sur les charges (287) \$

Solde de l'actif net au début de l'exercice 2 097 \$

Solde de l'actif net à la fin de l'exercice 1 810 \$

Des copies de nos états financiers détaillés, vérifiés par BDO Canada s.r.l., sont disponibles pour consultation sur demande.

# Les sites du Centre de santé communautaire de l'Estrie



Alexandria  
613 525-5544



Alexandria (futur site - été 2016)  
613 525-5544



Bourget  
613 487-1802



Cornwall  
613 937-2683



Crysler  
613 987-2683



Embrun  
613 443-3888

An English version is available on our website  
[www.cscestrie.on.ca](http://www.cscestrie.on.ca)